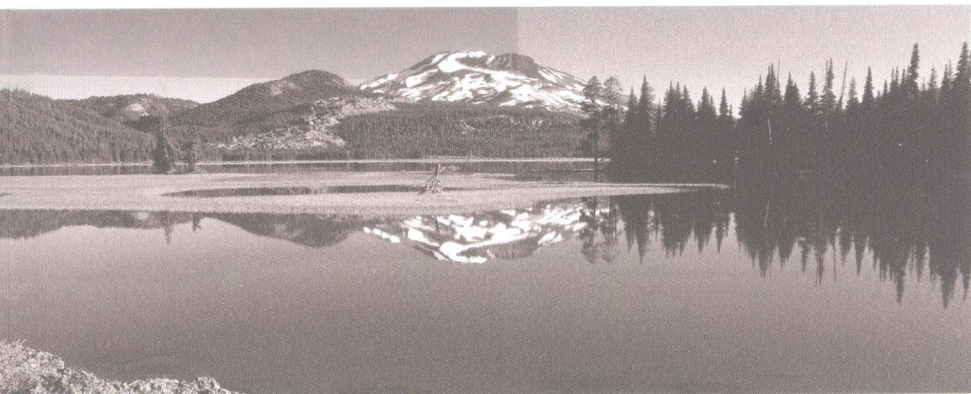


t and the Challenge of Modernity



凤凰文库

政治学前沿系列



阿伦特与现代性的挑战

人权现象学

【美】塞瑞娜·潘琳 著 张云龙 译



民出版社

Routledge
Taylor & Francis Group

PHOENIX LIBRARY

Hannah Arendt and the Challenge of Modernity



凤凰文库

政治学前沿系列



阿伦特与现代性的挑战

人权现象学

【美】塞瑞娜·潘琳 著 张云龙 译

图书在版编目(CIP)数据

阿伦特与现代性的挑战/[美]潘琳(Parekh, S.)
著;张云龙译. —南京:江苏人民出版社, 2012. 2
(凤凰文库·政治学前沿系列)
ISBN 978-7-214-07959-6

I. ①阿… II. ①潘… ②张… III. ①阿伦特,
H. (1906~1975)—人权观—研究 IV. ①D082

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 024502 号

Hannah Arendt and the Challenge of Modernity

Copyright © 2008 Taylor & Francis

Authorized translation from the English language edition published by Routledge Inc., part
of the Taylor & Francis Group LLC.

Chinese translation rights © 2012 by Jiangsu People's Publishing House

All rights reserved.

江苏省版权局著作权合同登记:图字 10-2012-087

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized
and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签,无标记者不得出售。

书 名 阿伦特与现代性的挑战

著 者	[美]塞瑞娜·潘琳
译 者	张云龙
责 任 编 辑	汪意云
装 帧 设 计	许文菲
责 任 监 制	王列丹
出 版 发 行	凤凰出版传媒集团 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏人民出版社
集 团 地 址	南京市湖南路 1 号 A 楼,邮编:210009
集 团 网 址	http://www.ppm.cn
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼,邮编:210009
出版社网址	http://www.book-wind.com http://jsrmcbs.tmall.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
照 排	江苏凤凰制版有限公司
印 刷	江苏凤凰扬州鑫华印刷有限公司
开 本	960 毫米×1 304 毫米 1/32
印 张	7.75 插页 4
字 数	190 千字
版 次	2012 年 3 月第 1 版 2012 年 3 月第 1 次印刷
标 准 书 号	ISBN 978-7-214-07959-6
定 价	23.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

凤凰文库·政治学前沿系列

主 编 许纪霖

项目总监 蒋卫国

项目执行 刘 焱

出版说明

要支撑起一个强大的现代化国家,除了经济、制度、科技、教育等力量之外,还需要先进的、强有力的文化力量。凤凰文库的出版宗旨是:忠实记载当代国内外尤其是中国改革开放以来的学术、思想和理论成果,促进中西方文化的交流,为推动我国先进文化建设和中国特色社会主义建设,提供丰富的实践总结、珍贵的价值理念、有益的学术参考和创新的思想理论资源。

凤凰文库将致力于人类文化的高端和前沿,放眼世界,具有全球胸怀和国际视野。经济全球化的背后是不同文化的冲撞与交融,是不同思想的激荡与扬弃,是不同文明的竞争和共存。从历史进化的角度来看,交融、扬弃、共存是大趋势,一个民族、一个国家总是在坚持自我特质的同时,向其他民族、其他国家吸取异质文化的养分,从而与时俱进,发展壮大。文库将积极采撷当今世界优秀文化成果,成为中西文化交流的桥梁。

凤凰文库将致力于中国特色社会主义和现代化的建设,面向全国,具有时代精神和中国气派。中国工业化、城市化、市场化、国际化的背后是国民素质的现代化,是现代文明的培育,是先进文化的发

展。在建设中国特色社会主义的伟大进程中,中华民族必将展示新的实践,产生新的经验,形成新的学术、思想和理论成果。文库将展现中国现代化的新实践和新总结,成为中国学术界、思想界和理论界创新平台。

凤凰文库的基本特征是:围绕建设中国特色社会主义,实现社会主义现代化这个中心,立足传播新知识,介绍新思潮,树立新观念,建设新学科,着力出版当代国内外社会科学、人文学科、科学文化的最新成果,以及文学艺术的精品力作,同时也注重推出以新的形式、新的观念呈现我国传统思想文化的优秀作品,从而把引进吸收和自主创新结合起来,并促进传统优秀文化的现代转型。

凤凰文库努力实现知识学术传播和思想理论创新的融合,以若干主题系列的形式呈现,并且是一个开放式的结构。它将围绕马克思主义研究及其中国化、政治学、哲学、宗教、人文与社会、海外中国研究、外国现当代文学等领域设计规划主题系列,并不断在内容上加以充实;同时,文库还将围绕社会科学、人文学科、科学文化领域的新问题、新动向,分批设计规划出新的主题系列,增强文库思想的活力和学术的丰富性。

从中国由农业文明向工业文明转型、由传统社会走向现代社会这样一个大视角出发,从中国现代化在世界现代化浪潮中的独特性出发,中国已经并将更加鲜明地表现自己特有的实践、经验和路径,形成独特的学术和创新的思想、理论,这是我们出版凤凰文库的信心之所在。因此,我们相信,在全国学术界、思想界、理论界的支持和参与下,在广大读者的帮助和关心下,凤凰文库一定会成为深为社会各界欢迎的大型丛书,在中国经济建设、政治建设、文化建设、社会建设中,实现凤凰出版人的历史责任和使命。

凤凰文库出版委员会

译者的话

2008年12月,我以题为《现代性·交往理性·对话政治》的论文,获得了哲学博士学位。这是一个关于哈贝马斯的政治哲学研究专题,在研究过程中,我发现,哈贝马斯所运用的一些重要概念,比如公共领域、话语政治、交往权力等,在其前辈阿伦特那里早已有之。其实,不仅在哈贝马斯那里,而且在罗尔斯、德里达等人的著作中,我们都可以看到阿伦特的影子。那么,究竟是什么原因,让这些著名的思想家对她情有独钟呢?是她的性别、她的犹太人身份,还是她与海德格尔的浪漫恋情?

带着这些疑问,我逐步走近这位充满传奇色彩的女哲学家。不可否认,有些人为了吸引读者的眼球,而用阿伦特的性别、种族以及恋情作为噱头,但对于大多数严肃的研究者而言,乃是阿伦特的天才洞见让其欲罢不能。有学者指出,阿伦特思想作为一个具有众多头绪的复杂体,蕴涵着多种多样的理解空间,因此,亚里士多德主义者、现象学家、哈贝马斯主义者等各个领域的思想家,都可在其中找到各自的灵感。也正是因为如此,阿伦特才成为当代最富有争议的思想家之一。在我看来,虽然阿伦特在思想谱系上很难有明确的归类,但人权,毫无疑问是其整个思想体系中的一条或明或暗的主线。

流亡、拘禁、寓居,18年没有国籍,没有政治权利,这种状态一直萦绕着作为犹太人的阿伦特:当她回过头来思考其学术作品的时候,人权自然就成了她所关注的首要话题。其切身经历以及早年的现象学学习,使她对于人权的思考明显有别于正统的观念。具体而言,就是运用现象学方法,来关注其刻骨铭心的无国籍经验,并将拥有人权或者被剥夺了人权视为一个生存经验,而没有将人权作为一个概念进行分析。换言之,她关于人权的理解带有存在主义的色彩——人权不仅仅是生物学意义上生命的固有权利,而在更加完全或者更加深刻的意义上,生命承担着人类兴旺的可能性。人类事务的信念与希望,不在别的地方,而在于生命所固有的行动能力。行动乃是人类穿越黑暗时代的最大希望。

正是由于阿伦特对于行动的特别关注,从而为读者打开了看待世界和人类事务的新方式。她的理论或许缺乏严谨的逻辑,她的有些见解或许会令人不安,但我们却不能不承认,阿伦特以其富有争议的方式挑战着当代的自明之理。我们或许不会同意她的结论,但她确为我们重新思考人权提供了新的方式。说今天与阿伦特的时代有所相似当然是夸大之词,但全球恐怖主义的不断威胁,核武器的潜在危机,此起彼伏的民族冲突,以及令人忧虑的人权状况,如此等等,使我们可以在阿伦特的作品中产生共鸣。正因为如此,来自不同背景、国籍和政治环境中的人,都以富有成效的方式研究着阿伦特。

本书的作者塞瑞娜·潘琳博士,是康涅狄格州立大学哲学系与人权研究所的助理教授,长期从事人权哲学研究。为了准确把握阿伦特的人权思想,她甚至花费了一年时间,深入纽约的阿伦特档案馆查阅资料。摆在读者面前的这本书,乃是集其三年之功完成的力作。今天,关于阿伦特的著作不在少数,但从人权现象学视角的研究并不多见,这为研究阿伦特提供了一个新的视角。当然,究竟如何,还有待读者仔细品味。

在初读本书英文原稿后,我就被其新颖的视角所打动,觉得有必要把这一部很有特色的著作介绍给学界同仁,于是起了翻译的想法。在

2010年初开始翻译后不久,我向在现象学年会上有幸认识的汪意云女士表达了出版的意愿,她给予了非常大的信任与支持,建议将本书纳入凤凰文库政治学前沿系列。

本书在翻译过程中,借鉴了林骧华先生、王寅丽女士、陈周旺博士关于阿伦特的中文译本以及邓晓芒先生翻译的《判断力批判》,还就某些疑难术语求教于陈周旺博士以及我的师弟胡军良博士和马新锋博士,在此,向他们表示衷心的感谢。

翻译是一项危险的事业,对于初入译林的译者而言更是如此。所以,虽然译者战战兢兢,打足了十二分的精神,三校其稿,但毕竟水平有限,译文难免有不妥之处,还望诸位方家不吝批评指正。

译稿的完成,并非终点,这个结果或许不令人满意,但总包含着一个新的开端。

张云龙

2011年仲夏于西安

致 谢

我是在波士顿学院的时候开始研究这本书的。在此,我要真诚地感谢这所学校中的许多人。我非常感谢 Arthur Madigan, Vanessa Rumble, Eileen Sweeney, Pat Burn 以及 Richard Kearney 在学术和生活方面给予我的帮助。另外,我要特别感谢三个人。我想感谢 Jacques Taminiaux,他帮助我理解了阿伦特和现象学传统,并且对本研究的初稿提出了建设性的反馈意见。我深深地感谢 David Rasmussen,作为我在波士顿学院期间的导师,他为本研究提供了许多帮助性的建议和忠告。最重要的是,我由衷地感谢睿智而慷慨的 James Bernauer,他帮助我制定并且完成了本研究,而且自始至终都在鼓励我。

我想感谢波士顿学院的 Ernest Fortin Memorial Foundation 基金管理委员会,它们为我提供了资助,从而使我在国外度过了三个夏天,并得以在法国的巴黎(巴黎高等师范学校),意大利的佛罗伦萨(欧洲大学研究院,欧洲法律学院),以及英格兰的伯明翰(全球伦理中心)进行学习。我感谢波士顿学院给予我研究员资格,使我能在长达一年的时间里从事研究和写作,而且可以在纽约研究阿伦特的档案。我想感谢 Jerome Kohn,新社会研究学院阿伦特中心的主任,他允许我进去查阅资料。

我想感谢康涅狄格州立大学的同仁们,尤其是 Diana Meyers, Richard Wilson 以及 Eleni Coundouriotis,感谢他们对本研究的鼓励与关心。我想感谢康涅狄格州立大学的研究基地与人权学会,他们所提供的科研经费资助了本书的出版。

没有与以下人士的交流,本书很难完成。故而,我要感谢 Gal Kober, Alice Maclachlan, Lauren Weis, Julia Legas, Erin Stackle, Donna Perry, Joseph Tanke, Mary Troxell, Joe Smith, Karen Yates, Scott Campbell 以及 Paul Bruno。我特别感谢 Jeff Ousborne,他非常细致小心地编辑了我的书稿。我感谢来自家庭的关心与支持。最后,我要感谢 Edward McGushin,并将本书献给他,感谢他通读了本书,感谢他给予我知识的友谊,感谢他对我一如既往的信任。

凤凰文库书目

一、马克思主义研究系列

- 《走进马克思》 孙伯鍤 张一兵 主编
《回到马克思:经济学语境中的哲学话语》 张一兵 著
《当代视野中的马克思》 任平 著
《回到列宁:关于“哲学笔记”的一种后文本学解读》 张一兵 著
《回到恩格斯:文本、理论 and 解读政治学》 胡大平 著
《国外毛泽东学研究》 尚庆飞 著
《重释历史唯物主义》 段忠桥 著
《资本主义理解史》(6卷) 张一兵 主编
《阶级、文化与民族传统:爱德华·P. 汤普森的历史唯物主义思想研究》 张亮 著
《形而上学的批判与拯救》 谢永康 著
《21世纪的马克思主义哲学创新:马克思主义哲学中国化与中国化马克思主义哲学》
李景源 主编
《科学发展观与和谐社会建设》 李景源 吴元梁 主编
《科学发展观:现代性与哲学视域》 姜建成 著
《西方左翼论当代西方社会结构的演变》 周穗明 王玫 等著
《历史唯物主义的政治哲学向度》 张文喜 著
《信息时代的社会历史观》 孙伟平 著
《从斯密到马克思:经济哲学方法的历史性阐释》 唐正东 著
《构建和谐社会的政治哲学阐释》 欧阳英 著
《正义之后:马克思恩格斯正义观研究》 王广 著
《后马克思主义思想史》 [英]斯图亚特·西姆 著 吕增奎 陈红 译
《后马克思主义与文化研究:理论、政治与介入》 [英]保罗·鲍曼 著 黄晓武 译
《市民社会的乌托邦:马克思主义的社会历史哲学阐释》 王浩斌 著

二、政治学前沿系列

- 《公共性的再生产:多中心治理的合作机制建构》 孔繁斌 著
《合法性的争夺:政治记忆的多重刻写》 王海洲 著
《民主的不满:美国在寻求一种公共哲学》 [美]迈克尔·桑德尔 著 曾纪茂 译
《权力:一种激进的观点》 [英]斯蒂芬·卢克斯 著 彭斌 译
《正义与非正义战争:通过历史实例的道德论证》 [美]迈克尔·沃尔泽 著 任辉献 译
《自由主义与现代社会》 [英]理查德·贝拉米 著 毛兴贵 等译
《左与右:政治区分的意义》 [意]诺贝托·博比奥 著 陈高华 译
《自由主义中立性及其批评者》 [美]布鲁斯·阿克曼 等著 应奇 编
《公民身份与社会阶级》 [英]T. H. 马歇尔 等著 郭忠华 刘训练 编
《当代社会契约论》 [美]约翰·罗尔斯 等著 包利民 编
《马克思与诺齐克之间》 [英]G. A. 柯亨 等著 吕增奎 编
《美德伦理与道德要求》 [英]欧若拉·奥尼尔 等著 徐向东 编
《宪政与民主》 [英]约瑟夫·拉兹 等著 佟德志 编
《自由多元主义的实践》 [美]威廉·盖尔斯敦 著 佟德志 苏宝俊 译

《国家与市场:全球经济的兴起》[美]赫尔曼·M.施瓦茨 著 徐佳 译

《税收政治学:一种比较的视角》[美]盖伊·彼得斯 著 郭为桂 黄宁莺 译

《控制国家:从古希腊至今的宪政史》[美]斯科特·戈登 著 应奇 陈丽微 孟军 李勇 译

《社会正义原则》[英]戴维·米勒 著 应奇 译

《现代政治意识形态》[澳]安德鲁·文森特 著 袁久红 译

《新社会主义》[加拿大]艾伦·伍德 著 尚庆飞 译

《政治的回归》[英]尚塔尔·墨菲 著 王恒 臧佩洪 译

《自由多元主义》[美]威廉·盖尔斯敦 著 佟德志 庞金友 译

《政治哲学导论》[英]亚当·斯威夫特 著 余江涛 译

《重新思考自由主义》[英]理查德·贝拉米 著 王萍 傅广生 周春鹏 译

《自由主义的两张面孔》[英]约翰·格雷 著 顾爱彬 李瑞华 译

《自由主义与价值多元论》[英]乔治·克劳德 著 应奇 译

《帝国:全球化的政治秩序》[美]迈克尔·哈特[意]安东尼奥·奈格里 著 杨建国 范一亭 译

《反对自由主义》[美]约翰·凯克斯 著 应奇 译

《政治思想导读》[英]彼得·斯特克 大卫·韦戈尔 著 舒小昀 李霞 赵勇 译

《现代欧洲:战争与社会变迁:大转型再探》[英]桑德拉·哈尔珀琳 著 唐皇凤 武小凯 译

《道德原则与政治义务》[美]约翰·西蒙斯 著 郭为桂 李艳丽 译

《政治经济学理论》[美]詹姆斯·卡波拉索 戴维·莱文 著 刘骥 等译

《民主国家的自主性》[英]埃里克·A.诺德林格 著 孙荣飞 等译

《强社会与弱国家:第三世界的国家社会关系及国家能力》[英]乔·米格德尔 著 张长东 译

《驾驭经济:英国与法国国家干预的政治学》[美]彼得·霍尔 著 刘骥 刘娟凤 叶静 译

《社会契约论》[英]迈克尔·莱斯诺夫 著 刘训练 等译

《共和主义:一种关于自由与政府的理论》[澳]菲利普·佩蒂特 著 刘训练 译

《至上的美德:平等的理论与实践》[美]罗纳德·德沃金 著 冯克利 译

《原则问题》[美]罗纳德·德沃金 著 张国清 译

《社会正义论》[英]布莱恩·巴利 著 曹海军 译

《马克思与西方政治思想传统》[美]汉娜·阿伦特 著 孙传钊 译

《作为公道的正义》[英]布莱恩·巴利 著 曹海军 允春喜 译

《古今自由主义》[美]列奥·施特劳斯 著 马志娟 译

《公平原则与政治义务》[美]乔治·格罗斯科 著 毛兴贵 译

《谁统治:一个美国城市的民主和权力》[美]罗伯特·A.达尔 著 范春辉 等译

《论伦理精神》张康之 著

《人权与帝国:世界主义的政治哲学》[英]科斯塔斯·杜兹纳 著 辛亨复 译

《阐释和社会批判》[美]迈克尔·沃尔泽 著 任辉献 段鸣玉 译

《全球时代的民族国家:吉登斯讲演录》[英]安东尼·吉登斯 著 郭忠华 编

《当代政治哲学名著导读》应奇 主编

《拉克劳与墨菲:激进民主想象》[美]安娜·M.史密斯 著 付琼 译

《英国新左派思想家》张亮 编

《第一代英国新左派》[英]迈克尔·肯尼 著 李永新 陈剑 译

《转向帝国:英法帝国自由主义的兴起》[美]珍妮弗·皮茨 著 金毅 许鸿艳 译

《论战争》[美]迈克尔·沃尔泽 著 任辉献 段鸣玉 译

《现代性的谱系》张凤阳 著

三、纯粹哲学系列

- 《哲学作为创造性的智慧:叶秀山西方哲学论集(1998—2002)》 叶秀山 著
- 《真理与自由:康德哲学的存在论阐释》 黄裕生 著
- 《走向精神科学之路:狄尔泰哲学思想研究》 谢地坤 著
- 《从胡塞尔到德里达》 尚杰 著
- 《海德格尔与存在论历史的解构:〈现象学的基本问题〉引论》 宋继杰 著
- 《康德的信仰:康德的自由、自然和上帝理念批判》 赵广明 著
- 《宗教与哲学的相遇:奥古斯丁与托马斯·阿奎那的基督教哲学研究》 黄裕生 著
- 《理念与神:柏拉图的理念思想及其神学意义》 赵广明 著
- 《时间性:自身与他者——从胡塞尔、海德格尔到列维纳斯》 王恒 著
- 《意志及其解脱之路:叔本华哲学思想研究》 黄文前 著
- 《真理之光:费希特与海德格尔论 SEIN》 李文堂 著
- 《归隐之路:20 世纪法国哲学的踪迹》 尚杰 著
- 《胡塞尔直观概念的起源:以意向性为线索的早期文本研究》 陈志远 著
- 《幽灵之舞:德里达与现象学》 方向红 著
- 《形而上学与社会希望:罗蒂哲学研究》 陈亚军 著
- 《福柯的主体解构之旅:从知识考古学到“人之死”》 刘永谋 著
- 《中西智慧的贯通:叶秀山中国哲学文化论集》 叶秀山 著
- 《学与思的轮回:叶秀山 2003—2007 年最新论文集》 叶秀山 著
- 《返回爱与自由的生活世界:纯粹民间文学关键词的哲学阐释》 户晓辉 著
- 《心的秩序:一种现象学心学研究的可能性》 倪梁康 著
- 《生命与信仰:克尔凯郭尔假名写作时期基督教哲学思想研究》 王齐 著
- 《时间与永恒:论海德格尔哲学中的时间问题》 黄裕生 著
- 《道路之思:海德格尔的“存在论差异”思想》 张柯 著
- 《启蒙与自由:叶秀山论康德》 叶秀山 著
- 《自由、心灵与时间:奥古斯丁心灵转向问题的文本学研究》 张荣 著

四、宗教研究系列

- 《汉译佛教经典哲学研究》(上下卷) 杜继文 著
- 《中国佛教通史》(15 卷) 赖永海 主编
- 《中国禅宗通史》 杜继文 魏道儒 著
- 《佛教史》 杜继文 主编
- 《道教史》 卿希泰 唐大潮 著
- 《基督教史》 王美秀 段琦 等著
- 《伊斯兰教史》 金宜久 主编
- 《中国律宗通史》 王建光 著
- 《中国唯识宗通史》 杨维中 著
- 《中国净土宗通史》 陈扬炯 著
- 《中国天台宗通史》 潘桂明 吴忠伟 著
- 《中国三论宗通史》 董群 著
- 《中国华严宗通史》 魏道儒 著
- 《中国佛教思想史稿》(3 卷) 潘桂明 著
- 《禅与老庄》 徐小跃 著

《中国佛性论》 赖永海 著

《禅宗早期思想的形成与发展》 洪修平 著

《基督教思想史》 [美]胡斯都·L. 冈察雷斯 著 陈泽民 孙汉书 司徒桐 莫如喜 陆俊杰 译

《圣经历史哲学》(上下卷) 赵敦华 著

《禅宗早期思想的形成与发展》 洪修平 著

《如来藏与中国佛教》 杨维中 著

五、人文与社会系列

《环境与历史:美国和南非驯化自然的比较》 [美]威廉·贝纳特 彼得·科茨 著 包茂红 译

《阿伦特为什么重要》 [美]伊丽莎白·扬-布鲁尔 著 刘北成 刘小鸥 译

《现代性的哲学话语》 [德]于尔根·哈贝马斯 著 曹卫东 等译

《追寻美德:伦理理论研究》 [美]A. 麦金太尔 著 宋继杰 译

《现代社会中的法律》 [美]R. M. 昂格尔 著 吴玉章 周汉华 译

《知识分子与大众:文学知识界的傲慢与偏见,1880—1939》 [英]约翰·凯里 著 吴庆宏 译

《自我的根源:现代认同的形成》 [加拿大]查尔斯·泰勒 著 韩震 等译

《社会行动的结构》 [美]塔尔科特·帕森斯 著 张明德 夏遇南 彭刚 译

《文化的解释》 [美]克利福德·格尔茨 著 韩莉 译

《以色列与启示:秩序与历史(卷1)》 [美]埃里克·沃格林 著 霍伟岸 叶颖 译

《城邦的世界:秩序与历史(卷2)》 [美]埃里克·沃格林 著 陈周旺 译

《战争与和平的权利:从格劳秀斯到康德的政治思想与国际秩序》 [美]理查德·塔克 著 罗炯 等译

《人类与自然世界:1500—1800年间英国观念的变化》 [英]基思·托马斯 著 宋丽丽 译

《男性气概》 [美]哈维·C. 曼斯菲尔德 著 刘玮 译

《黑格尔》 [加拿大]查尔斯·泰勒 著 张国清 朱进东 译

《社会理论和社会结构》 [美]罗伯特·K. 默顿 著 唐少杰 齐心 等译

《个体的社会》 [德]诺贝特·埃利亚斯 著 翟三江 陆兴华 译

《象征交换与死亡》 [法]让·波德里亚 著 车槿山 译

《实践感》 [法]皮埃尔·布迪厄 著 蒋梓骅 译

《关于马基雅维里的思考》 [美]利奥·施特劳斯 著 申彤 译

《正义诸领域:为多元主义与平等一辩》 [美]迈克尔·沃尔泽 著 褚松燕 译

《传统的发明》 [英]E. 霍布斯鲍姆 T. 兰格 著 顾杭 庞冠群 译

《元史学:十九世纪欧洲的历史想象》 [美]海登·怀特 著 陈新 译

《卢梭问题》 [德]恩斯特·卡西勒 著 王春华 译

《自足语义学:为语义最简论和言语行为多元论辩护》 [挪威]赫尔曼·开普兰
[美]厄尼·利珀尔 著 周允程 译

《历史主义的兴起》 [德]弗里德里希·梅尼克 著 陆月宏 译

《权威的概念》 [法]亚历山大·科耶夫 著 姜志辉 译

六、海外中国研究系列

《帝国的隐喻:中国民间宗教》 [英]王斯福 著 赵旭东 译

《王弼<老子注>研究》 [德]瓦格纳 著 杨立华 译

《章学诚思想与生平研究》 [美]倪德卫 著 杨立华 译

《中国与达尔文》 [美]詹姆斯·里夫 著 钟永强 译

《千年末世之乱:1813年八卦教起义》[美]韩书瑞 著 陈仲丹 译
 《中华帝国后期的欲望与小说叙述》黄卫总 著 张蕴爽 译
 《私人领域的变形:唐宋诗词中的园林与玩好》[美]王晓山 著 文韬 译
 《六朝精神史研究》[日]吉川忠夫 著 王启发 译
 《中国社会史》[法]谢和耐 著 黄建华 黄迅余 译
 《大分流:欧洲、中国及现代世界经济的发展》[美]彭慕兰 著 史建云 译
 《近代中国的知识分子与文明》[日]佐藤慎一 著 刘岳兵 译
 《转变的中国:历史变迁与欧洲经验的局限》[美]王国斌 著 李伯重 连玲玲 译
 《中国近代思维的挫折》[日]岛田虔次 著 甘万萍 译
 《为权力祈祷》[加拿大]卜正民 著 张华 译
 《洪业:清朝开国史》[美]魏斐德 著 陈苏镇 薄小莹 译
 《儒教与道教》[德]马克斯·韦伯 著 洪天富 译
 《革命与历史:中国马克思主义历史学的起源,1919—1937》[美]德里克 著 翁贺凯 译
 《中华帝国的法律》[美]D. 布朗 等著 朱勇 译
 《文化、权力与国家》[美]杜赞奇 著 王福明 译
 《中国的亚洲内陆边疆》[美]拉铁摩尔 著 唐晓峰 译
 《古代中国的思想世界》[美]史华兹 著 程钢 译 刘东 校
 《中国近代经济史研究:明末海关财政与通商口岸市场圈》[日]滨下武志 著 高淑娟 孙彬 译
 《中国美学问题》[美]苏源熙 著 卞东坡 译 张强强 朱霞欢 校
 《翻译的传说:构建中国新女性形象》胡纛 著 龙瑜成 彭珊珊 译
 《〈诗经〉原意研究》[日]家井真 著 陆越 译
 《缠足:“金莲崇拜”盛极而衰的演变》[美]高彦颐 著 苗延威 译
 《从民族国家中拯救历史:民族主义话语与中国现代史研究》[美]杜赞奇 著 王宪明 高继美 李海燕 李点 译
 《传统中国日常生活中的协商:中古契约研究》[美]韩森 著 鲁西奇 译
 《欧几里得在中国:汉译〈几何原本〉的源流与影响》[荷]安国风 著 纪志刚 郑诚 郑方磊 译
 《毁灭的种子:二战及战后的国民党中国》[美]易劳逸 著 王建朗 王贤知 贾维 译
 《理解农民中国:社会科学哲学的案例研究》[美]李丹 著 张天虹 张胜波 译
 《18世纪的中国社会》[美]韩书瑞 罗有枝 著 陈仲丹 译
 《开放的帝国:1600年的中国历史》[美]韩森 著 梁侃 邹劲风 译
 《中国人的幸福观》[德]鲍吾刚 著 严蓓雯 韩雪临 伍德祖 译
 《明代乡村纠纷与秩序》[日]中岛乐章 著 郭万平 高飞 译
 《朱熹的思维世界》[美]田浩 著
 《礼物、关系学与国家:中国人际关系与主体建构》杨美慧 著 赵旭东 孙珉 译 张跃宏 校
 《美国的形象:1931—1949》[美]克里斯托弗·杰斯普森 著 姜智芹 译
 《清代内河水运史研究》[日]松浦章 著 董科 译
 《中国的经济革命:20世纪的乡村工业》[日]顾琳 著 王玉茹 张玮 李进霞 译
 《明清时代东亚海域的文化交流》[日]松浦章 著 郑洁西 译
 《皇帝和祖宗:华南的国家与宗族》科大卫 著 卜永坚 译
 《中国善书研究》[日]酒井忠夫 著 刘岳兵 何莺莺 孙雪梅 译
 《大萧条时期的中国:市场、国家与世界经济》[日]城山智子 著 孟凡礼 尚国敏 译
 《虎、米、丝、泥:晚期中华帝国南部的环境与经济》[美]马立博 著 王玉茹 译
 《矢志不渝:明清时期的贞女形象》[美]卢苇菁 著 秦立彦 译